

# Range Hood product Fiche according to Commission Regulation (EU) No. 65/2014

IT Nome o il marchio del fornitore. EN Supplier's or trade mark. DE Name oder Warenzeichen des Lieferanten. FR Nom du fournisseur ou marque. BG име или търговска марка на доставчика. CZ Název nebo ochranná známka dodavatele. HR Naziv ili zaštitni znak dobavljača. DK Leverandørs navn eller varemärke. ET Tarnija nimi või kaubamärk. FI Tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki. EL το όνομα/η επωνυμία ή το εμπορικό σήμα του προμηθευτή. LV Piegādātāja nosaukums vai preiē zīme. LT Tiekojo pavadinimas arba prekės ženklas. NL De naam van de leverancier of het handelsmerk. PL Nazwa dostawcy lub znak towarowy. PT Nome do fornecedor ou marca comercial. RO Denumire sau marca comercială a furnizorului. SK Meno dodávateľa alebo ochranná známka. SL Ime dobavitelja ali blagovna znakma. ES Nombre o marca del proveedor. SV Leverantörens namn eller varumärke. HU Szállító neve vagy védjegye.



IT Modello. EN Model. DE Modellkennung. FR Modèle. BG модела. CZ Model. HR Model. DK Modelidentifikator. ET Mudelitähis. FI Mallitunniste. EL μοντέλο προμηθευτή. LV Modeļa. LT Modelio. NL Model. PL Model. PT Model. RO Model. SK Modelu. SL Modela. ES Modelo. SV Modellbeteckning. HU Modellazonosító.

07000100A

IT Consumo annuo di energia. EN Annual energy consumption. DE Jährliche Energieverbrauch. FR Consommation d'énergie annuelle. BG годишната консумация на енергия. CZ Roční spotřeba energie. HR Godišnja potrošnja energije. DK Det årlige energiforbrug. ET Aastas tarbitav energia. FI Vuotuinen energiankulutus. EL η έτοιμη κατανάλωση ενέργειας. LV Energopatříček god. LT Metinis suvartojamos energijos kiekis. NL Jaarlijkse energieverbruik. PL Roczne zużycie energii. PT Consumo anual de energia. RO Consumul anual de energie. SK Ročná spotreba elektrickej energie. SL Letna poraba energije. ES Consumo de energía anual. SV Den årliga energiförbrukningen. HU Éves energiafogyasztás. (AEC)

72,1

kWh/a

IT Classe di efficienza energetica. EN Energy efficiency class. DE Energieeffizienzklasse. FR Classe d'efficacité énergétique. BG класът на енергийна ефективност. CZ Trieda energetické účinnosti. HR Razred energetske učinkovitosti. DK Energieeffektivitetsklassen. ET Energiaõhtususe klass. FI Energiatehokkuusluokka. EL η τάξη ενεργειακής απόδοσης. LV Enerģētiskuma klase. LT Energijos vartojimo efektyvumo klase. NL Energie-efficiëntieklasse. PL Klasa efektywności energetycznej. PT Clase de eficiencia energética. RO Clasa de eficiență energetică. SK Trieda energetickej účinnosti. SL Razred energijske učinkovitosti. ES Clase de eficiencia energética. SV Energieeffektivitetsklass. HU Energiahatalékonyság osztály.

D

IT Efficienza fluidodinamica. EN Fluid dynamic efficiency. DE Fluidodynamische Effizienz. FR Efficacité fluidodynamique. BG газодинамичната ефективност. CZ Účinnost proudění tekutin. HR Iskorištenje dinamike fluida. DK Hydrauliske effektivitet. ET Arátõtõmõõthus. FI Virtaudynaamisen hyötysuhde. EL η ρευστούναμηκή απόδοση. LV Hidrodinamiská efektivitať. LT Srauto dinaminių efektyvumas. NL Hydrodynamische efficiëntie. PL Wydajność przepływu dynamicznego. PT Eficiência da dinâmica dos fluidos. RO Eficiență fluido-dinamică. SK Trieda účinnosti dynamiky prúdenia. SL Učinkovitost pretoka zraka. ES Eficiencia fluidodinámica. SV Flödesdynamiska effektiviteten. HU Hidrodinamikai hatékonyság. (FDE)

8,5

IT Classe di efficienza fluidodinamica. EN Fluid dynamic efficiency class. DE Klasse für die fluidodynamische Effizienz. FR Classe d'efficacité fluidodynamique. BG класът на газодинамична ефективност. CZ Trieda účinnosti proudění tekutin. HR Razred iskorištenja dinamike fluida. DK Hydrauliske effektivitetsklasser. ET Arátõtõmõõthus. FI Virtaudynaamisen hyötysuhde luokka. EL η τάξη ρευστούναμηκής απόδοσης. LV Hidrodinamiskās efektivitetsklase. LT Srauto dinaminių efektyvumo klase. NL Hydrodynamische-efficiëntieklasse. PL Klasa wydajności przepływu dynamicznego. PT Clase de eficiencia dinâmica dos fluidos. RO Clasa de eficiență fluido-dinamică. SK Trieda účinnosti dynamiky prúdenia. SL Razred učinkovitosti pretoka zraka. ES Clase de eficiencia fluidodinámica. SV Flödesdynamiska klassen. HU Hidrodinamikai hatékonyság osztály.

E

II IT Efficienza luminosa. EN Light efficiency. DE Beleuchtungseffizienz. FR Efficacité lumineuse. BG ефективноста на осветяване. CZ Účinnost osvetlení. HR Učinkovitosť osvetlenia. DK Belysningseffektiviteten. ET Pindalaihiku valgusviljakus. FI Valotehokkuus. EL η απόδοση φωτισμού. LV Apgaismojuma efektivitāte. LT Apvietimo naðumas. NL Verlichtingsefficiëntie. PL Sprawność oświetlenia. PT Eficiência de iluminação. RO Eficiență iluminării. SK Učinnosť osvetlenia. SL Učinkovitosť osvetljevanja. ES Eficiencia de iluminación. SV Belysningseffektiviteten. HU Megvilágítási hatékonyság. (LE)

11,4

lux/W

IT Classe di efficienza luminosa. EN Lighting efficiency class. DE Beleuchtungseffizienzklasse. FR Classe d'efficacité lumineuse. BG класът на ефективност на осветяване. CZ Trieda účinnosti osvetlení. HR Razred učinkovitosti osvetlenja. DK Belysningseffektivitetsklassen. ET Pindalaihiku valgusviljakuse klass. FI Valotehokkuusluokka. EL η τάξη απόδοσης φωτισμού. LV Apgaismojuma efektivitetsklase. LT Srauto dinaminių efektyvumo klase. NL Verlichtingsefficiëntieklasse. PL Klasa sprawności oświetlenia. PT Classe de eficiencia de iluminación. RO Clasa de eficiență a iluminării. SK Trieda účinnosti osvetlenia. SL Razred učinkovitosti osvetlenja. ES Clase de eficiencia de iluminación. SV Belysningseffektivitetsklass. HU Megvilágítási hatékonyság osztály.

E

IT Efficienza di filtraggio dei grassi. EN Grease filtering efficiency. DE Fettabscheidegrad. FR Efficacité de filtration des graisses. BG ефективността на филтриране на мазнини. CZ Účinnost filtrace tuků. HR Učinkovitosť filtričania mäsničky. DK Fedtfiltreringseffektiviteten. ET Rasva filtrimise tõhusus. FI Rasvansuodatuksen hyötysuhde. EL η απόδοση κατακράτησης λίπου. LV Apgaismojuma efektivitāte. LT Riebalu filtravimo efektyvumas procentais. NL Vetfilteringsefficiëntie. PL Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń. PT Eficiência de filtragem de gorduras. RO Eficiență de filtrare a grăsimilor. SK Učinnost filtrovania maštrô. SL Učinkovitosť filtričania maštrô. ES Eficiencia de filtrado de grasa. SV Fettfiltreringseffektiviteten. HU Zsírkiszűrési hatékonyság osztály.

83,9

%

IT Classe di efficienza del filtraggio dei grassi. EN Grease filtering efficiency class. DE Klasse für den Fettabscheidegrad. FR Classe d'efficacité de filtration des graisses. BG класът на ефективността на филтриране на мазнини. CZ Trieda účinnosti filtrace tuků. HR Razred učinkovitosti filtričania mäsničky. DK Fedtfiltreringseffektivitetsklass. ET Rasva filtrimise tõhususe klass. FI Rasvansuodatuksen erottaseen luokka. EL η τάξη απόδοσης κατακράτησης λίπου. LV Takuu filtrācijas efektivitātes klasē. LT Riebalu filtravimo efektyvumo klasē. NL Vetfilteringsefficiëntieklasse. PL Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń. PT Classe de eficiencia de filtración de gorduras. RO Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor. SK Trieda účinnosti filtrovania maštrô. SL Razred učinkovitosti filtričania maštrô. ES Clase de eficiencia de filtrado de grasa. SV Fettfiltreringseffektivitetsklass. HU Zsírkiszűrési hatékonyság osztály.

C

IT Flusso d'aria alla potenza minima. EN Air flow at minimum speed. DE Luftstrom bei minimaler Geschwindigkeit. FR Débit d'air à la vitesse minimale. BG дебитът при минимална скорост. CZ Průtok vzduchu při minimální rychlosti. HR Protok zraka pri minimalnom snagom. DK Luftströmmen ved minimumshastighed. ET Õhu vooluhulk väiksemal tavalisesundis. FI Ilmavirtaus pienimmällä teholulla. EL η ροή αέρα στην ελάχιστη. LV Gaisa plūsmas átrums pie minimálā. LT Oro srautas ne minimali galia. NL Luchtstroom bij minimum. PL Natażenie przepływu powietrza przy maksymalnej wydajności. PT Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima. RO Debitul de aer la turatje minimă. SK Prúdenie vzduchu pri minimálnej rýchlosťi. SL Pretok zraka pri najvišji hitrosti pri običajni uporabi. ES Flujo de aire en su ajuste mínimo. SV Luftflöde vid minimihastighet under normalt bruk. HU Rendes használathoz maximális ventilátorsebesség mellett tartozó légáramsebesség.

235

m³/h

IT Flusso d'aria alla potenza massima in uso normale. EN Air flow at maximum speed in normal use. DE Luftstrom bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb. FR Débit d'air à la vitesse maximale. BG дебитът при максимална скорост. CZ Průtok vzduchu pri maximálnim výkonu za normálnich podmínek. HR Protok zraka kod maksimalne snage u normalnom korištenju. DK Luftströmmen ved maksimumshastighed under normal bruk. ET Õhu vooluhulk suurimel kuires tavalisesundis. FI Ilmavirtaus pienimällä teholulla. EL η ροή αέρα στην ελάχιστη για τη συνήθη χρήση. LV Gaisa plūsmas átrums pie maksimálā átruma normálā režīmā. LT Oro srautas esant didibūsai galai áprastinēs nāojujmo sālygoms. NL Luchtstroom bij maximumsnelheid bij normaal gebruik. PL Natażenie przepływu powietrza przy maksymalnej wydajności w normalnych warunkach użytkowania. PT Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima em utilização normal. RO Debitul de aer la turatje maximă în condiții normale de utilizare. SK Prúdenie vzduchu pri maximálnej rýchlosťi počas obvykľovej používania. SL Pretok zraka pri najvišji hitrosti pri običajni uporabi. ES Flujo de aire en su ajuste máximo de utilización normal. SV Luftflöde vid maximihastighet under normalt bruk. HU Rendes használathoz maximális ventilátorsebesség mellett tartozó légáramsebesség.

420

m³/h

IT Flusso d'aria in condizioni di uso intenso o boost. EN Air flow at intensive or boost setting. DE Luftstrom im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnellaufstufe. FR Le débit d'air en mode intensif ou «boost». BG дебитът при интензивен или форсирани режим. ACOV. CZ Vzduch s řízením akustické emise ve formě akustického výkonu A při maximální rychlosti. HR Akustične emisije A-ponađerivanje zvučne snage nošene zrakom pri najmanjo. DK Den luftbefe, akustiske, A-vægtede lydefrekvenser ved intensiv hastighed eller boostmodus. FI Soveltuvlin osin ilmavirtaus suurehtoiminnolla. EL η ροή αέρα στην επιβεβαίωση «výročné» ή «boost». LV Gaisa plūsmas átrums intensivā vai pasiprinātā režīmā. LT Oro srautas intensivā arba forsuotaja veikseña. NL Luchtstroom in de intensive of boostmodus. PL Natażenie przepływu powietrza przy ustawieniu trybu intensywnego lub turbo. PT Fluxo de ar no modo intensivo ou boost. RO Debitul de aer la turatje intensivă sau accelerat. SK Prietok vzduchu pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení. SL Pretok zraka pri intenzívni al posprešení nastaviti. ES Flujo de aire en posición ultrarrápida o reforzada. SV Luftflöde vid intensiv- eller boostinställning. HU Intenzív üzemmóddhoz tartozó levegőz legegőbe kibocsátott A-súlyozott akusztikus zajkibocsátás.

-

m³/h

IT Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo alla potenza minima. EN Airborne acoustical A-weighted sound power emissions at minimum speed. DE A-bewerteten Luftschallmissionen bei minimaler verfügbarer Geschwindigkeit. FR Emissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A à la vitesse minimale. BG нивото на мощността на излъчвания въздушни шум, по криза A при минимална скорост. CZ Vzduchem řízené akustické emise ve formě akustického výkonu A při minimální rychlosti. HR Akustične emisije A-ponađerivanje zvučne snage nošene zrakom pri najmanjo. DK Den luftbefe, akustiske, A-vægtede lydefrekvenser ved intensiv hastighed eller boostmodus. FI Soveltuvlin osin ilmavirtaus suurehtoiminnolla. EL η ροή αέρα στην επιβεβαίωση «výročné» ή «boost». LV A-iżsvartotās akustiskās jaudas emisijas gaisā pie minimā. NL Akustische A-gewogen geluidsemisie in de lucht bij maximumsnelheid bij normaal gebruik. PL Pozitum halaju jako halas emitowane w postaci fal akustycznych odniesionych do A przy maksymalnej wydajności w warunkach normalnego użytkowania. PT Nivel de potência sonora com ponderação A com uma regulação de velocidade máxima disponível em utilização normal. RO Puterea acustică ponderată A emisii sonore transmise prin aer la turatje minimă. SK Vzduchom prenášané akustické emisie intenzívnu zvuku väčené podľa krvky A pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení. SL Zračne akustične A-utežene emisije zvokove moči pri najvišji hitrosti. ES Emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A en su ajuste mínimo. SV Luftburen akustiskt buller för A-viktade lydefrekvenssläpp vid minimihastighet vid minimi. HU Minimális ventilátorsebesség mellett tartozó levegőbe kibocsátott A-súlyozott akusztikus zajkibocsátás.

53

dB(A)  
re  
1pW

IT Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo alla potenza massima in uso normale. EN Airborne acoustical A-weighted sound power emissions at maximum speed in normal use. DE A-bewerteten Luftschallmissionen bei maximaler verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb. FR Emissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A à la vitesse maximale. BG нивото на мощността на излъчвания въздушни шум, по криза A при максимална скорост. CZ Vzduchem řízené akustické emise ve formě akustického výkonu A při maximální rychlosti. HR Akustične emisije A-ponađerivanje zvučne snage nošene zrakom pri najvišji hitrosti. DK Den luftbefe, akustiske, A-vægtede lydefrekvenser ved intensiv hastighed eller boostmodus. FI Soveltuvlin osin ilmavirtaus suurehtoiminnolla. EL η ροή αέρα στην επιβεβαίωση «výročné» ή «boost». LV A-iżsvartotās akustiskās jaudas emisijas gaisā pie minimā. NL Akustische A-gewogen geluidsemisie in de lucht bij maximumsnelheid bij normaal gebruik. PL Pozitum halaju jako halas emitowane w postaci fal akustycznych odniesionych do A przy maksymalnej wydajności w warunkach normalnego użytkowania. PT Nivel de potência sonora com ponderação A com uma regulação de velocidade máxima disponível em utilização normal. RO Puterea acustică ponderată A emisii sonore transmise prin aer la turatje maximă în condiții normale de utilizare. SK Vzduchom prenášané akustické emisie intenzívnu zvuku väčené podľa krvky A pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení. SL Zračne akustične A-utežene emisije zvokove moči pri najvišji hitrosti. ES Emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A en su ajuste máximo de utilización normal. SV Luftburen akustiskt buller för A-viktade lydefrekvenssläpp vid maximihastighet under normalt bruk. HU Rendes használathoz maximális ventilátorsebesség mellett tartozó levegőbe kibocsátott A-súlyozott akusztikus zajkibocsátás.

66

dB(A)  
re  
1pW

IT Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo in condizioni di uso intenso o boost. EN Airborne acoustical A-weighted sound power emissions at intensive or boost setting. DE A-bewerteten Luftschallmissionen im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnellaufstufe. FR Emissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A en mode intensif ou «boost». BG нивото на мощността на излъчвания въздушни шум, по криза A при интензивен или форсирани режим. CZ Vzduchem řízené akustické emise ve formě akustického výkonu A pri intenzívnom nebo zosilneném režimu. HR Akustične emisije A-ponađerivanje zvučne snage nošene zrakom pri najvišoj mogućoj dostupnoj brzini pri intenzivnom uporabi. DK Den luftbefe, akustiske, A-vægtede lydefrekvenser ved intensiv hastighed eller boostmodus. FI Soveltuvlin osin ilmavirtaus suurehtoiminnolla. EL η ροή αέρα στην επιβεβαίωση «výročné» ή «boost». LV A-iżsvartotās akustiskās jaudas emisijas gaisā intensivā vai pasiprinātā režīmā. LT Svartotās akustiskās jaudas emisijas gaisā pie minimā. NL Akustische A-gewogen geluidsemisie in de lucht in de intensive of boostmodus. PL Pozitum halaju jako halas emitowane w postaci fal akustycznych odniesionych do A w trybach intensywnym i turbo. PT Nivel de potência sonora com ponderação A no modo intenso ou boost. RO Puterea acustică ponderată A emisii sonore transmise prin aer la turatje intensiv sau accelerat. SK Vzduchom prenášané akustické emisie intenzívnu zvuku väčené podľa krvky A pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení. SL Zračne akustične A-utežene emisije zvokove moči pri intenzívni al posprešení nastaviti. ES Emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A en posición ultrarrápida o reforzada SV Luftburen akustiskt buller för A-viktade lydefrekvenssläpp vid intensiv- eller boostinställning. HU Intenzív üzemmóddhoz tartozó levegőbe kibocsátott A-súlyozott akusztikus zajkibocsátás.

-

dB(A)  
re  
1pW

IT Consumo di energia in modo spento. EN Power consumption in off mode. DE Leistungsaufnahme im Aus-Zustand. FR Consommation d'énergie en mode «arrêt». BG konsumacija na močnost v režimu „izključen“. CZ Případná spotřeba ve vypnutém stavu. HR Potrošnja energije u stanju isključenosti. DK Energiforbruget i slukket tilstand. ET Kui on kohaldatav, väljäiliittävä seisuliste tarbitav vältmis. FI Soveltuvlin osin tehonkulutus pois päältä -lässä. EL η κατανάλωση ισχύος στην καρδιάση εκτός λειτουργίας. LV Ja dati pieteemi, jaudas patrōji izsīgta režīmā. LT Energijos suvarotojan veikiant ištūnges reibim. NL Elektricitetsverbrauk in de uit-stand. PL Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia. PT Consumo de energia no modo de desativação. RO Consumul de putere în modul standby. SK Spotreba energie v režime vypnutia. SL Zahtevana moč v stanju izključenosti. ES Consumo de electricidad en modo desactivado. SV Effektifförbrukningen i fränläge. HU Felvett elektromos teljesítmény kikapcsolt üzemmódban. (Po)

-

W

IT Consumo di energia in modo standby. EN Power consumption in standby mode. DE Leistungsaufrnahme im Bereitschaftszustand. FR Consommation d'énergie en mode «veille». BG konsumacija na močnost v režimu „v gotovnosti“. CZ Případná spotřeba v pohotovostním režimu. HR Potrošnja energije u stanju mirovanja. DK Energiforbruget i standbytilstand. ET Kui on kohaldatav, ooteseisundis seisuliste tarbitav vältmis. FI Soveltuvlin osin tehonkulutus valmiustilassa. EL η κατανάλωση ισχύος στην κατάσταση αναμονής. LV Ja dati pieteemi, jaudas patrōji gaidstāvē reibim. LT Galios sunaudojimas parengties reibim. NL Elektricitetsverbrauk in de stand-by-stand. PL Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania. PT Consumo de energia no modo de espera. RO Consumul de putere în modul standby. SK Spotreba energie v režime pohotovosti. SL Zahtevana moč v stanju pripravljenosti. ES Consumo de electricidad en modo de espera. SV Effektifförbrukningen i standby-läge. HU Felvett elektromos teljesítmény készenléti üzemmódban. (Ps)

-

W

## Additional product information according to Commission Regulation (EU) No. 66/2014

Symbol	Value	Unit
f	1,7	
EEhood	92,0	
QBEP	212,4	m <sup>3</sup> /h
PBEP	154	Pa
Qmax	420,0	m <sup>3</sup> /h
WBEP	106,8	W
WL	8,0	W
Emiddle	91	lux

IT Fattore di incremento nel tempo. EN Time increase factor. DE Zeitverlängerungsfaktor. FR Facteur d'accroissement dans le temps. BG Коффициент на увеличение на времето. CZ Koefficient zvýšení času. HR Faktor povećanja vremena. DK Tidsförfälgelsesfaktor. ET Ajaline kasvutegur. FI Ajan korotuskerroin. EL Συντελεστής αύξησης χρόνου. LV Laika palielinājuma koeficients. LT Laiko didelimo daugiklis. NL Tijdstoenamefactor. PL Współczynnik upływu czasu. PT Fator de aumento de tempo. RO Factor de creștere în timp. SK Číferček prírastku času. SL Faktor povečanja časa. ES Factor de incremento temporal. SV Tidsökningsfaktor. HU Időtarthat-növelő tényező.

IT Indice di efficienza energetica. EN Energy efficiency index. DE Energieeffizienzindex. FR Indice d'efficacité énergétique. BG Индекс на енергийна ефективност. CZ Index energetické účinnosti. HR Indeks energetske učinkovitosti. DK Energieeffektivitetsindeks. ET Energiaühtsusindeks. F Energiatehokkuusindeksi. EL Δείκτης ενέργειας απόδοσης. LV Energoefektivitātes indekss. LT Energijos vartojimo efektyvumo indeksas. NL Energie-efficiëntie-index. PL Wskaźnik efektywności energetycznej. PT Índice de eficiência energética. RO Indice de eficiență energetică. SK Index energetickej účinnosti. SL Indeks energijske učinkovitosti. ES Índice de eficiencia energética. SV Energiefektivitetsindex. HU Energiaháztakarónyi mutató.

IT Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza. EN Measured air flow rate at best efficiency point. DE Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt. FR Débit d'air mesuré au point de rendement maximal. BG Дебит, измерен в точката на най-висока ефективност. CZ Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti. EL Izmerena stopa protoka zraka pri točki največej stupnji iskorištenja. DK Mít lufttryk i det optimale driftspunkt (BEP). ET Mödetud õhurõuhulk suurima tõhususega tööolukorras. FI Mitattu ilmavirta parhaan hõyltysuhteet pisteessä. EL Puθiός porjs aπέρα που μετρήθηκε στο σημείο βέλτιστης απόδοσης. LV Gaisa plūsmas, mīrīta optimālajā darba punktā. LT Išmatuotasis optimalus našumą taško Šiaurės. NL Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt. PL Należenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy. PT Pressão de ar medida no ponto de maior eficiência. RO Fluxul nominal de aer măsurat la punctul de eficiență maximă. SK Nameraný prietok vzduchu v bode s najvyššou účinnostou. SL Izmerjenra stopnja pretoka zraka na točki najveće učinkovitosti. ES Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia. SV Uppmått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt. HU Mérlegáromásból a legjobb hatásfókú pontban.

IT Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza. EN Measured air pressure at best efficiency point. DE Gemessener Luftdruck im Bestpunkt. FR Pression d'air mesurée au point de rendement maximal. BG Напагане, измерено в точката на най-висока ефективност. CZ Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti. HR Izmerjeni tlak zraka pri točki največej stupnji iskorištenja. DK Mít lufttryk i det optimale driftspunkt. ET Mödetud õhurõuhulk suurima tõhususega tööolukorras. FI Mitattu ilmavirran parhaan hõyltysuhteet pisteessä. EL Ρυθμός πορjs απέρα που μετρήθηκε στο σημείο βέλτιστης απόδοσης. LV Gaisa spiediens, mīrīta optimālajā darba punktā. LT Išmatuotasis optimalus našumą taško or slēgls. NL Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt. PL Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy. PT Pressão de ar medida no ponto de maior eficiência. RO Presiunea aerului măsurată la punctul de eficiență maximă. SK Nameraný tlak vzduchu v bode s najvyššou účinnostou. SL Izmerjenra stopnja pretoka zraka na točki najveće učinkovitosti. ES Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia. SV Uppmått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt. HU Mérlegáromásból a legjobb hatásfókú pontban.

IT Flusso d'aria massimo. EN Maximum air flow. DE Maximaler Luftstrom. FR Débit d'air maximal. BG Maximálny prítok vzduchu. HR Najveći dopušteni protok zraka. DK Maximálni luftström. ET Suurim õhuvooluhulk. FI Suurin ilmavirta. EL ļeigotri poř. aéra. LV Gaisa maksimalā plūsmas. LT Didžiausias oro srautas. NL Maximale luchstrom. PL Maksymalne nateżenie przepływu powietrza. PT Débito de ar máximo. RO Fluxul maxim de aer. SK Maximálny prietok vzduchu. SL Največji pretok zraka. ES Flujo de aire máximo. SV Maximalt luftflöde. HU Maximális légarámsbesség.

IT Potenza elettrica assorbita al punto di massima efficienza. EN Measured electric power input at best efficiency point. DE Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt. FR Puissance électrique à l'entrée mesurée au point de rendement maximal. BG Входна електрическа мощност в точката на най-висока ефективност. CZ Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší účinnosti. HR Izmerena ulazna električna snaga pri točki največej stupnji iskorištenja. DK Mít elektrick effektoplatig i det optimale driftspunkt. ET Suruuri tõhususega tööolukorras mõõdetud tarbitav sisendvõimsus. FI Mitattu sähköön ottotettu parhaan hõyltysuhteet pisteessä. EL Ηλεκτρική ισχύς εισόδου που μετρήθηκε στο σημείο βέλτιστης απόδοσης. LV Elektriskā iejas jauda, mīrīta optimālajā darba punktā. LT Išmatuototis optimalus našumą taško varotojamoje elektrenā galia. NL Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt. PL Pobór mocu mierzony w optymalnym punkcie pracy. PT Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência. RO Puterea electrică de intrare măsurată la punctul de eficiență maximă. SK Nameraný elektrický priekon v bode s najvyššou účinnostou. SL Izmerjena vhodna električna moč na točki najveće učinkovitosti. ES Potencia elèctrica de entrada medida en el punto de máxima eficiencia. SV Uppmått elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt. HU Mérlegáromásból a legjobb hatásfókú pontban.

IT Potenza nominale del sistema di illuminazione. EN Nominal power of the lighting system. DE Nennleistung des Beleuchtungssystems. FR Puissance nominale du système d'éclairage. BG Номинална мощност на осветителната система. CZ Jmenovity příkon osvetlovacieho systému. HR Nominalna snaga sustava za osvjetljavanje. DK Belysningssystems nomicelle effekt. ET Valgusalikku nimivõimsus. FI Valaistusjärjestelmän nimellisteho. EL Ονοματική ισχύς του συστήματος φωτισμού. LV Apgaismes sistēmas nomināla jauda. LT Vardinė apdvyrimo sistemos galia. NL Nominalna vermom van het verlichtingssysteem. PL Moc nominalna systemu oświetlenia. PT Potência nominal do sistema de iluminação. RO Puterea nominală a sistemului de iluminat. SK Nominálny výkon systému osvetlenia. SL Nazivna moč sistema za osvetjevanje. ES Potencia nominal del sistema de iluminación. SV Märkeffekt för belysningsystemet. HU A világítórendszer névleges teljesítménye.

IT Illuminamento medio del sistema di illuminazione sulla superficie di cottura. EN Average illumination of the lighting system on the cooking surface. DE Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche. FR Éclairage moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson. BG Средна светлина, осигурявана от осветителната система върху повърхността за готвене. CZ Průměrné osvětlení varného povrchu osvetlovacieho systému. HR Prosječno osvjetljenje sustava za osvjetljavanje površine za kuhanje. DK Belysningssystems gennemsnitlige lysstyrke på kogefeltet. ET Valgusalikku tekitatud keskmise valgustustoiduvallamispiiri. FI Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla. EL Μέσος φωτισμού στην επιφάνεια παρεγράφου. LV Apgaismes sistēmas nodrošināta vidējais apgaismojums uz cēdīna galvādovanas virsmas. LT Apdvyrimo sistēma vidutināma vienlaides virnum paviršius apvienita. NL Gemidētie verlichting van het verlichtingssysteem op het kokopervak. PL Średnie nateżenie oświetlenia zapewniające przez system oświetlenia na powierzchni płyt grzejnej. PT Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura. RO Iluminarea media a sistemului de iluminat pe suprafața de gătit. SK Príemerné osvetlenie vŕtaného systémom osvetlenia na povrch varnej plochy. SL Poprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetjevanje. ES Iluminancia media del sistema de iluminación en la superficie de cocción. SV Genomsnittlig belysning över kockytan. HU A világítórendszer átlátható felületén biztosított átlagos megvilágítás.

IT - Prestazioni secondo norme: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Suggerimenti utili per ridurre l'impatto ambientale: utilizzare il diametro massimo del sistema di canalizzazione indicato nel libretto istruzioni, evitare cambi di sezione o curve se non necessario; impostare la corretta velocità di aspirazione, utilizzare la funzione booster solo se indispensabile; utilizzare il sistema di illuminazione del prodotto solo in caso di necessità.

EN - Performances according to standards: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Useful tips for principles to reduce the negative impact on the environment. Assume the maximum diameter of the sewer system indicated in the instruction, and avoid changes in section and elbow joints. Set the optimal suction speed and turn on the booster function, if required. The lighting system of the product should be switched on only when necessary.

DE - Leistungen gemäß den Normen: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Hilfreiche Hinweise bezüglich von Richtlinien, die den negativen Umwelteinfluss auf ein Minimum beschränken können. Es sollte der maximale Durchmesser des in der Bedienungsanleitung angegebenen Kanalisationssystems angenommen werden, jegliche Änderungen des Querschnitts und der Winkelverbindungen sind zu vermeiden. Optimale Sauggeschwindigkeit einstellen und Booster-Funktion einstellen, falls erforderlich. Das Beleuchtungssystem des Produkts ist nur bei Bedarf einzuschalten.

FR - Performances conformes aux normes EN 61591, EN 60704-1, EN 60704-2-13, EN 50564. Conseils utiles sur les règles permettant de réduire l'impact négatif sur l'environnement : Utilisez une gaine d'évacuation ayant le diamètre maximal spécifié dans le guide d'installation et limitez au maximum le nombre de coude et la longueur de cette gaine. Ajustez votre vitesse au mode de cuissson et au nombre de casseroles. Utilisez le système d'éclairage que si cela est vraiment nécessaire.

BG - Експлоатационни характеристики съгласно нормите: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Помощни инструкции за принципи позволяващи намаляване влияние върху околната среда. Трябва да се приеме максимален диаметър на канализационен състав даден в инструкцията и да се избегнат промени на диаметра и на съединения със тръби фитинги. Зададете скоростта на смукане и вклучете функцията booster ако ще се покаже необходима. Систем на осветлението на продукта включвате само в случаи на необходимостта.

CZ - Výkon v souladu s normami: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Užitečné rady ohledně zásad umožňujících snížit negativní dopad na životní prostředí. Je třeba zvolit maximální průměr kanalizace uvedený v návodu a vyhýbat se změně průřezu a kolenním spojkám. Nastavit optimální rychlosť odsávania a zapnout funkci booster, pokud je to nutné. Systém osvetlení výrobku je třeba zapnout pouze v případě potřeby.

HR - Eksploatacione karakteristike suglasno normama: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Pomoćna uputstva odnosno principi koji pozovljaju smanjenje negativnog utjecaja na okoliš. Treba primiti maksimalni presjek kanalizacijskog sustava datog u uputstvu i izbjegavati promjenu presjeka i spajanje koljenima. Podesiti maksimalnu brzinu usisivanja u uključujući funkciju booster, ukoliko će biti neophodno. Sustav svjetila prikazivači uključujući samo u slučaju potrebe.

DK - Effekt i henhold til: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Nyttige tips vedrørende regler medvirkende til mindre miljøbelastning. Benyt den maksimale diameter af kloaksystemet som angivet i vejledningen, og undgå at ændre på tværsnittet og bejemuffrene. Om nødvendigt indstil sugehastigheden til den optimale værdi og tænd for booster-funktionen. Belysningen til produktet skal kun tændes når det er nødvendigt.

ET - Jõudlus kooskõlas standarditega: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Kasulikud juhised, mis aitavad vähendada negatiivset mõju keskkonnale. Tuleb arvestada juhendis määritud maksimaalse kanalisaatsioonisüsteemi läbimõõduga ja vältida ristlõike ja põlvliideste muutmist. Seadistage optimaalne kiirus ja lülitage vajadusel sisse funktsiooni booster. Toote valgustussustem tubel sellest tõllata ainult siis, kui see on hädavarajalik.

FI - Seuraavien standardien mukaisesti saavutuksen: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Hyödyllisykskinne, jotka mahdollistavat negatiivisten ympäristövaikutusten vähentämisen. Sovella ohjeissa mainittua viemäriverkoston maksimihalkaisija ja vältä poikkileikkauksien ja kulmayhteiden muuttamista. Sääädä imutehoa ja käynnistä booster-toiminto tarvittaessa. Kytketä tuoteen valaisinjärjestelmä pööle vain tarvittaessa.

EL - Οι επιδόσεις σύμφωνα με τις κανόνες: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Χρήσιμες οδηγίες σχετικά με τους κανόνες που μειώνουν τις ασφαρές επιπτώσεις στο περιβάλλον. Πρέπει να αποδεχτείται η μέγιστη διάμετρο του συστήματος αποχέτευσης που καθορίζεται στην οδηγία και να αποφευχθεί η αλλαγή ενότητας και οι αγκυρικοί συνέδεσμοι. Στη συνέχεια, ρυθμίστε την ταχύτητα αναρρόφησης και ενεργοποιήστε την αναμνηστική λειτουργία booster, εάν είναι απαραίτητο. Το σύστημα φωτισμού που πρόκειται να τοποθετηθεί πρέπει να είναι σε λειτουργία μόνον εάν σαφώς χρειάζεται.

LV - Ekspluatacioni sistēmas normās: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Standardi. Noderīgi padomi, kā samazināt negatīvu ietekmi uz vidi. Jāpieliek instrukcijā norādītais maksimālais kanalizācijas sistēmas diametrs un jāizvairās no dzīrsgrīzuma un likuma savienojumu izmaiōām. Uzstādīt optimālo sūkđanas ātrumu un, ja nepieciešams, ieslēgt booster funkciju. Produktu apgaismojums sistēma ir jāieslēdz tikai vajadzības gadījumā.

LT - Ekspluatacinės sąvyrų pagal EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564 standartus. Naudingi patarimai, kaip sumaininti neigiamą poveiką aplinkai. Būtina priimti instrukcijoje nurodytą maksimalų kanalizacijos sistemos skersmennį ir vengti skerspjūvio ar alkūnių sujungimų plokštine. Nustatyti optimalei siurbimo greitą, jei būtina, ájungti booster funkciją. Produktu apdvyrimo sistema gal būti ájungiamo tik esant būtiniui.

NL - Prestaties overeenkomstig met de volgende normen: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Handige tips voor regels, om de negatieve impact op het milieu te verminderen. De maximale diameter van de riolering die in de instructie is vermeld moet worden aangehouden. Voorkom veranderingen in doorsnede en elleboog verbindingen. Stel de optimale zuigsnelheid in, indien nodzakelijcik de booster functie aanzetten. Het verlichting systeem dient alleen te worden aangezet, indien dit nodzakelijcik is.

PL - Osiagi zgodnie z normami: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Pomocne wskazówki dotyczące zasad pozwalających na zmniejszenie negatywnego wpływu na środowisko. Należy przyjąć maksymalną średnicę systemu kanalizacyjnego podanego w instrukcji oraz unikać zmiany przekroju i łączeń kolankowych. Ustawić optimalną prędkość ssania oraz włączyc funkcję booster, jeśli to jest konieczne. System oświetleniowy produktu należy włączać tylko wtedy, gdy jest to konieczne.

PT - O rendimento cumpre com as normas: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Conseguem úteis sobre as regras que permitem reduzir o impacto negativo sobre o meio ambiente. Tome o diâmetro máximo do sistema de esgoto que é especificado na instrução e evite a mudança da secção transversal e da união dos cotelos. Defina a velocidade óptima de aspiração e lique o reforçador, se é necessário. O sistema de iluminação do produto deve ser ativado somente quando seja necessário.

RO - Capetele conforme cu normele: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Îndrumări utile cu privire la normele care reduc impactul negativ asupra mediului. Trebuie luat în considerare diametrul maxim al sistemului de canalizare specificat în instrucțiuni, și pentru a evita schimbarea secțiunii și articulațiile de tip cot. Apoi regla viteza de aspirație și activați funcția booster, dacă este necesar. Sistemul de iluminat care urmărează a fi pomin doar atunci când este necesar.

SK - Výkon v soulade s normami: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Užitočné rady ohľadom zásad umožňujúcich znížiť negativnú dopad na životné prostredie. Je potrebné zvolať maximálny priemer kanalizácie uvedený v návode a vyhýbať sa zmene prierezu a koleným spojom. Nastaviť optimálnu rýchlosť odsávania a zapnúť funkciu booster, ak je to nutné. Systém osvetlenia výrobku je potrebný zapnúť len v prípade potreby.

SL - Performance skladno s standardi: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Koristiti nasveti ali navodila v zvezi s načeli usmerjenoj uzmjanjšenje negativnega vpliva na okolje. Privzeti je treba maksimalni premer kanalizacijskega sistema, podan v navodilu, ter paziti, da se ne spreminja presek in kolenskih sklopov. Nastaviti optimalan hitrost sesanja ter vkljupi funkcijo booster, kadar je to nujo potrebno. Sistem osvetlitvene proizvodka vkljupi le tedaj, kadar je to nujo potrebno.

ES - El rendimiento cumple con las normas: EN 61591, EN 60704-1, EN 60704-2-13, EN 50564. Consejos útiles acerca de las reglas que permiten reducir el impacto negativo en el medio ambiente. Tome el diámetro máximo del sistema de alcantarillado que está especificado en la instrucción y evite el cambio de la sección transversal y de los codos. Ajuste la velocidad óptima de aspiración y encienda el reforzador, si es necesario. El sistema de iluminación del producto sólo debe encenderse cuando sea necesario.

SV - Presta endigt normaler: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Användbara tips gällande regler för att minska påverkan på miljön. Man bör försäkra om den maximala diämetern på avloppssystemet som anges i instruktionen, och undvika att förändra avsnitt och knårer. Ställ sedan in en optimala sug hastighet och slå på booster funktionen, i fall det är nödvändigt. Produktens belysningsystem skal slås på endast när det behövs.

HU - A teljesítmény az alábbi szabványnak megfelel: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Hasznos tippek a körmeyezeit való negatív hatásra csökkenést céljából. Vegyük alapul a használtat utasításban megadott szennyvízcsatorna legnagyobb átmérőjét, és kerüljük a metszet változtatását illetve a könyök összeillesztést. Állítsa be a szívás optimális sebességét és kapcsolja ki a booster funkciót, amennyiben ez szükséges. A termék világítási rendszerét csak akkor kapcsolja be ha szükséges.